

**1884**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Karl Baedeker

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Tysk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Leipzig

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv

**DOKUMENTINDHOLD**

CJ skriver til det kendte tyske rejsebogforlag Karl Baedeker om Carlsberg Bryggerierne og Glyptoteket og giver anvisninger på, hvordan man kommer dertil.

**TRANSSKRIFTION**

Herrn Karl Baedeker  
Leipzig.

Die Brauereien Carlsberg sind seit zwei Jahren in zwei separate Geschäfte und zwei separate Eigenthümer getrennt worden jedes mit seinem Namen Gammel Carlsberg und Ny Carlsberg.

Gammel (Alt) Carlsberg gehört meinem Vater und nimmt den südlichen Theil bei der niedergelegten Eisenbahnlinie ein.

Ny Carlsberg gehört mir und liegt wie sie ganz richtig vermuthen zwischen Alt Carlsberg und "Søndermarken".

Das Wohnhaus in Ny Carlsberg wo die Glyptothek ist hatte vormals der Name Gamle Bakkegaard, der man gewöhnlich noch auf den Karten findet [her tegning]

Man gelangt am besten nach Ny Carlsberg entweder mit Drosche Taxt 1 Krone von dem inneren Stadttheil da Ny Carlsberg noch innerhalb der Droschenbezirkes liegt oder mit Tramway Linie (Sorte Hest) 10 Øre von Tivoli 20 Øre von der inneren Stadt. Wagen jede 10 Minuten.

Der Valby Omnibus passiert hin und her einmal in der Stunde.

Den Reisenden und Fachmänner wird immer Eintritt gestattet zu jeder Zeit.

Da ich nicht erinnere ob ich Ihnen die neue Ausgabe meiner Cataloge gesandt habe nehme ich mir die Freiheit dasselbe beizulegen.

Wie Sie sehen werden enthielt die Glyptothek jetzt ausser den berühmten Sarcophag Casali

eine ausgelesene Sammlung von Sculpturen der dänischen Schule nach Thorwaldsen sammt eine Sammlung von französischen Sculpturen die wohl ausserhalb Frankreich wohl die bedeutendste ist

Hochachtungsvoll

C. Jacobsen

Bierbrauer

Herrn Karl Saadeker

Litzky.

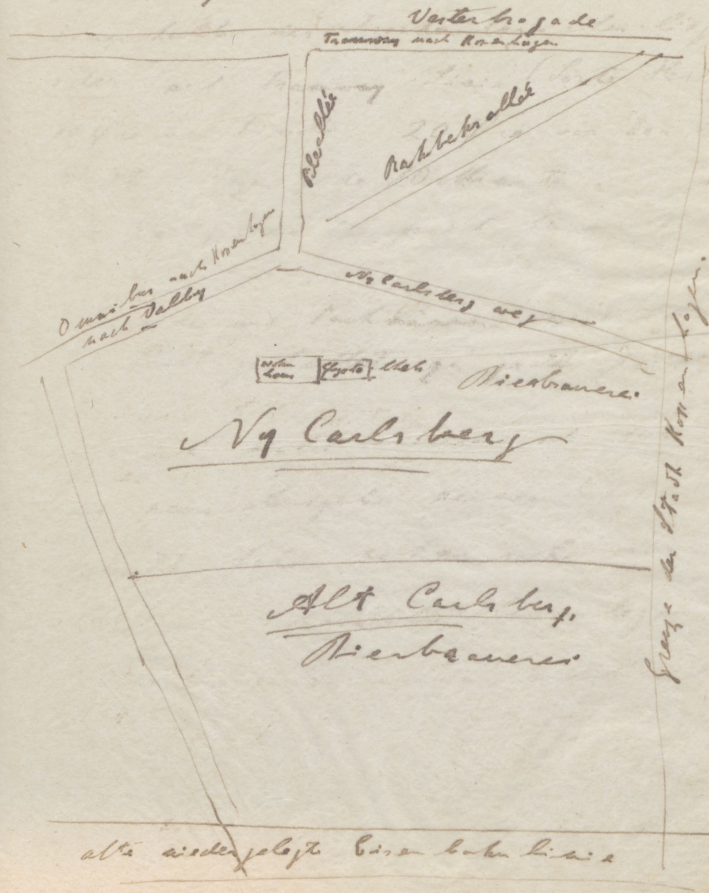
Die Proverbia Carlsberg sind seit  
zwei Jahren in zwei separate Ge-  
schäfte und zwei separate Bierschäner  
getheilt worden jeder mit einem Namen  
Samuel Carlsberg und Ny Carlsberg.

Samuel (Alt) Carlsberg gehört meinem  
Vater und nimmt da südlichen  
Theil bei der niedergelegten Bierschän-  
kerei ein.

Ny Carlsberg gehört mir und liegt wie  
sie ganz richtig verantheilt zwischen  
Alt Carlsberg und "Ländermarken".

Das Wohnhaus in Ny Carlsberg  
wo die Glyptothek ist hatte

vooral de naam Jaak Beddejaard  
de na gewichtloos heeft op de  
Karten vindt.



Grænse der St. Karst. Kom. og Lyng.

alle videreløst biser boken biser

Man gelangt an besten durch St. Paul bey  
 entzenden mit Troche. Tost Thon von  
 der innern St. Thier de St. Paul bey auch  
 innen halb des Troche bey der Luft.  
 oder mit Treaweg Lais (Sorte Hart)  
 10 Qre von Tivols 20 Qre von der innern  
 St. Th. Wegen jede 10 Minuten

Der Valley Dambas passiert bei der innern  
 in der Stunde.

Zum Reisen den and. Pachacamac wird immer  
 Eintritt gestattet zu jeder Zeit.

Da ich nicht erinneren ob ich schon  
 die neue Ausgabe meines Catalogs  
 gesandt habe sehen ich mir die  
 Preiszeit ebenfalls beizulegen.

Wie Sie sehen werden enthält  
 die Glycerin jetzt immer  
 den berühmten Percephy Casch.

eine angelesene Sammlung von  
Sculpturen der dänischen Schule nach  
Horsbalden sammt einer Sammlung  
von französischen Sculpturen die wohl  
ausserhalb Frankreich wohl die  
bedeutendste ist.

Respektvoll

C. Jacobsen jun  
Bibliotecar.